

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Hauptsitz in Zürich

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

CRÉDIT SUISSE ZÜRICH

Gegründet / Fondé en
1856

Filialen in der Schweiz / Succursales en Suisse

Basel, Bern, Biel, Chur, Davos, Frauenfeld, Genève, Glarus, Kreuzlingen,
Lausanne, Luzern, Lugano, Neuchâtel, St. Gallen, Zug

Arosa, Interlaken, St. Moritz, Schwyz, Weinfelden

NEW YORK: 25 Pine Street

Kapital und Reserven Fr. 216 000 000 Capital et réserves

Unser Institut wird sich ein Vergnügen daraus machen, Ihnen seine Dienste für die Abwicklung aller bankgeschäftlichen Transaktionen zur Verfügung zu stellen

C'est pour notre établissement à la fois un plaisir et un privilège que de pouvoir mettre à votre disposition ses multiples services d'ordre financier et bancaire

Tochtergesellschaften / Sociétés affiliées

SWISS AMERICAN CORPORATION, 25 Pine Street, NEW YORK
CREDIT SUISSE (CANADA) LTD., 360 St. James Street West, MONTREAL

Zu unserem Umschlagbild: Mit dem Schild von Seedorf im Kanton Uri ist der um 1300 entstandene Reiterschild der Herren von Raron im Wallis großartigstes Beispiel mittelalterlicher Heraldik. Seine Höhe beträgt 79,5 cm, seine Breite 70 cm. Vom 12. bis zum 15. Jahrhundert sind die Freiherren von Raron eines der mächtigen Geschlechter im Wallis und im Berner Oberland gewesen. Der Schild überdauerte die Zeiten im festen Gemäuer der Valeria über Sitten und ist heute ein Hauptstück ihres an einzigartigen Zeugnissen aus römischer und mittelalterlicher Zeit reichen Museums. Photo Giegel, SZV.

Notre page de couverture: L'écu des Seigneurs de Rarogne qui remonte à l'an 1300 constitue, avec les armoiries de Seedorf, canton d'Uri, un magnifique exemple de l'héraldique médiévale. Sa hauteur est de 79,5 cm, sa largeur de 70 cm. Du 12^e au 15^e siècle, les Seigneurs de Rarogne furent une des plus puissantes familles du Valais et de l'Oberland bernois. L'écu a triomphé des outrages du temps dans la forteresse de Valère qui domine Sion; il est resté l'un des témoignages les plus intéressants de l'époque romaine et médiévale dans ce riche musée.

Copertina: Unitamente allo stemma di Seedorf nel cantone d'Uri, lo scudo dei Signori di Raron (1300 circa) nel Vallese è l'esempio più stupendo di araldica medievale. Esso misura 79,5 cm di altezza e 70 cm di larghezza. Dal XII al XV secolo i baroni di Raron furono una delle famiglie più potenti del Vallese e dell'Oberland bernese. Lo stemma ha sfidato il tempo sulle mura del castello di Valeria sopra Sion e costituisce ancora uno dei cimeli più preziosi del museo omonimo, noto per la dovizia di caratteristiche testimonianze dell'epoca romana e del medioevo.



Our cover picture: With the shield of Seedorf in the Canton of Uri, the horseman's shield of the rulers of Raron in the Valais is one of the most magnificent specimens of mediaeval heraldry. It was created about 1300 and measures 31 in. high by 27 in. wide. From the 12th to the 15th century the Barons of Raron were one of the mightiest families in the Valais and the Bernese Oberland. The shield has been preserved through the ages in the castle of Valeria above Sion. Now it is an important exhibit among the many relics of Roman and mediaeval culture conserved in Valeria's museum.